

《2023年12月英语四级翻译训练题及答案：倾听》

2023年12月大学英语四级考试在即，很多同学都在紧张备考。四级翻译是四级考试中较难的一个部分，除了平时要注意词汇的积累之外，还要多做翻译练习，下面是我们分享给大家的翻译习题，建议每天坚持做一个。

题目：

许多冲突都源自误会，所以，请先确认你领会了对方的意思。在碰到烦人的家伙时，不予理会并不是件难事，不过这里有个诀窍：提问的时候要有的放矢，以获得所需的讯息，使谈话步上正轨，而不是被扯远了去。倾听不力导致的直接后果就是误会重重，为了消除这些误会，你需要花费更多的时间在澄清事实上，也就意味着会有更多与“极品们”共处的时间。



参考译文：

Many conflicts stem from misunderstandings, so make sure you understand the other person's point of view first. It's not difficult to ignore annoying people, but here's a trick: ask questions with a clear purpose in mind to get the information you need and

keep the conversation on track, rather than getting sidetracked. Poor listening can lead to misunderstandings, and in order to eliminate these misunderstandings, you need to spend more time clarifying the facts, which means more time with "nasty people".

推荐阅读：

[英语四级翻译高频词汇之旅游交通](#)

[英语四级翻译高频词汇之中国经济](#)

[英语四级翻译高频词汇之传统文化](#)

